

MANUEL CASTILLO

CONCIERTO PARA DOS PIANOS  
Y ORQUESTA



TRITÓ  
Barcelona 2010

REF.: TR00170

© MANUEL CASTILLO NAVARRO-AGUILERA, 1984  
© de esta edición TRITÓ, S.L., 2004

PRIMERA EDICIÓN  
SEPTIEMBRE 2010

TRADUCCIÓN AL INGLÉS  
CHRIS GLADWIN

DISEÑO CUBIERTA  
MAYA ROLANDO

IMPRESIÓN  
EDICIONES GRÀFICAS REY, SL

DIP. LEG.: B-xx.xxx-2010

ISMN: 979-0-69204-680-6 (partitura general)  
979-0-69204-681-3 (material orquestal)

Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de la misma están estrictamente reservados, incluyendo –pero sin estar a ellos limitados– los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, traducción, impresión y venta.

Para interpretar esta obra, de forma completa o parcial, ya sea con acompañamiento instrumental o de teclado, hará falta obtener una licencia por escrito del Editor. Las condiciones se darán a conocer contra la presentación de la correspondiente solicitud.

La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente.

El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

Toda consulta tendrá que estar dirigida al Editor.

All rights of any kind with respect to this work and any part thereof, including –but not limited– to stage, radio, television, motion picture, mechanical reproduction, translation, printing and selling, are strictly reserved.

License to perform this work, in whole or in part, whether with instrumental or keyboard accompaniment, must be secured in writing from the Publisher. Terms will be quoted upon request.

Copying of either separate parts or the whole of this work, by hand or by any other process, is unlawful and punishable under the provisions of current Copyright laws.

The use of any copies, including arrangements and orchestrations other than those issued by the Publisher, is forbidden.

All inquiries should be directed to the Publisher.

DERECHOS DE EDICIÓN RESERVADOS A TODOS LOS PAÍSES A:  
ALL RIGHT RESERVED WORLDWIDE TO:

TRITÓ, sl  
e-mail: info@trito.es – <http://www.trito.es>  
C/ Enamorats, 35-37, 08013 Barcelona  
Tel.: (34) 93 342 61 75 – Fax: (34) 93 302 26 70

# CONCIERTO PARA DOS PIANOS Y ORQUESTA

En 1984 Castillo culminará su personal gesta de conciertos pianísticos con un robusto y poderoso *Concierto para dos pianos y orquesta* —estrenado el seis de abril de 1984 en el sevillano teatro Lope de Vega por Ángeles Rentarías y Jacinto Matute, pianos, con la Orquesta Bética Filarmónica dirigida por Luis Izquierdo— producto de un encargo del Ayuntamiento de Sevilla para conmemorar el cincuentenario de la fundación del Conservatorio sevillano.

Aquí nos encontramos la ya arquetípica forma tripartita de Castillo (con su introducción lenta en primer movimiento ) desarrollada en un *Adagio-Allegro*, un *Adagio* y un *Allegretto*. Los tres movimientos están muy equilibrados pero, una vez más, nos encontramos con que el movimiento lento es una especie de eje a partir del cual las ideas se irradian hacia adelante y hacia atrás.

La escritura pianística toma en consideración el doble instrumento y se destaca así de la de los tres conciertos con un solo piano con los que, sin embargo, guarda un fuerte nexo espiritual; la orquesta es flexible pero poderosa cuando asegura acordes amplios o desarrolla elementos rítmicos.

Desde un punto de vista armónico, la metatonalidad de Castillo triunfa sobre los elementos tonales, modales y atonales que pudiéramos señalar convirtiéndose en un continuo armónico muy variado y con polarizaciones móviles.

La obra es en sí un importante logro del autor y uno de los mejores ejemplos de la mejor literatura para dos pianos y orquesta que ha dado la música española que, si no es muy numerosa, si muestra algunas obras importantes.

TOMÁS MARCO

de *Manuel Castillo. Transvanguardia y modernidad*

Málaga, 2003

## INSTRUMENTACIÓN

2 Flautas (II también Flautín)

2 Oboes

2 Clarinetes en Si bemol

2 Fagotes

4 Trompas en Fa

2 Trompetas en Do

3 Trombones

1 Tuba

Timbales

Percusión: I - Xilófono, Tam-tam.  
II - Caja, Bombo.

2 Pianos

Cuerda

Material orquestal disponible en:

Tritó, SL

e-mail: [info@trito.es](mailto:info@trito.es) - <http://www.trito.es>

Enamorats 35-37, 08013 Barcelona Barcelona

Tel: (34) 93 342 61 75 - Fax: (34) 93 302 26 70

# CONCERT FOR TWO PIANOS AND ORCHESTRA

In 1984 Castillo culminated his personal output of piano concertos with the robust and vigorous *Concerto for two pianos and orchestra*, premiered on 6 April 1984 at the Teatro Lope de Vega in Seville with Angeles Renteria and Jacinto Matute on pianos and the Orquesta Bética Filarmónica conducted by Luis Izquierdo. It was fruit of a commission from Seville City Council to mark the anniversary of the founding of the Conservatory of Seville.

Here we find Castillo's archetypal three-part arrangement (with its slow introduction in the first movement) developed as an *Adagio Allegro*, an *Adagio*, and an *Allegretto*. The three movements are very well balanced but, once again, we find that the slow movement is a kind of axis from which ideas radiate to and fro.

The piano writing takes into account the two instruments and, thus, stands out from the three concertos with solo piano with which, nonetheless, it shares a strong spiritual nexus; the orchestration is flexible but forceful when consolidating large chords or developing rhythmic elements.

From a harmonic standpoint, Castillo's metatonicity triumphs over the tonal, modal and atonal elements that we could call attention to as becoming a continuous but very varied harmony with mobile polarizations.

The work in itself is a major achievement by the author and one of the best examples of the best compositions for two pianos and orchestra by a Spanish composer, which, if not very numerous, certainly include some important works.

TOMÁS MARCO

from *Manuel Castillo. Transvanguardia y modernidad*

Malaga, 2003

## SCORING

2 Flutes (II also Piccolo)

2 Oboes

2 Clarinets in B flat

2 Bassoons

4 Horns in F

2 Trumpets in C

3 Trombones

1 Tuba

Timpani

Percussion: I - Xylophone, Tam-tam.

II - Snare Drum, Bass Drum.

2 Pianos

Strings

Orchestral material available at:

Tritó, S.L.

e-mail: [info@trito.es](mailto:info@trito.es) - <http://www.trito.es>

Enamorats 35-37, 08013 Barcelona

Tel: (34) 93 342 61 75 - Fax: (34) 93 302 26 70

# Concierto para dos pianos y orquesta

Manuel Castillo

## I.

Adagio (♩ = 63-69)

The score is divided into two systems. The first system includes woodwinds, brass, and percussion. The second system includes strings. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) play sustained chords in the first system. The brass (Horn, Trumpet, Trombone, Tuba) and percussion (Timpani, Percussion I, Percussion II) are mostly silent in the first system. The strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabasso) play a rhythmic pattern in the second system, with dynamics ranging from *p* to *f*. The score includes various performance instructions such as *p*, *cresc.*, *f*, *a 2*, *div.*, *pizz.*, and *arco*.

Flauto I-II (II-Picc.)

Oboe I-II

Clarinetto I-II in Si $\flat$

Fagotto I-II

Corno I-III in Fa

Corno II-IV in Fa

Tromba I-II in Do

Trombone I-II

Trombone III Tuba

Timpani

Percussione I

Percussione II

Pianoforte I

Pianoforte II

Adagio (♩ = 63-69)

Violino I

Violino II

Viola

Violoncello

Contrabbasso

Fl. I-II  
Ob. I-II  
Cl. I-II  
Fg. I-II

Cor. I-III  
Cor. II-IV  
Tr. I-II  
Tnc. I-II  
Tnc. III  
Tba.

Timp.  
Perc. I  
Perc. II

Pf. I

Pf. II

V. I  
V. II  
Va.  
Vc.  
Cb.

*p*  
*cresc.*  
*f*  
*p*  
*div.*  
*cresc.*